



בית המשפט המחוזי בירושלים בשבתו כבית-משפט לעניינים מנהליים
בפני כב' השופט משה סובל

03 מאי 2016

עת"מ 12-14-68189 גישה נ' המינהל
האזרחי בגדה המערבית ואח'

גישה – מרכז לשמירה על הזכות לנוע

העותרת

נגד

1. המינהל האזרחי בגדה המערבית

המשיבים

2. אלירן ששון

1
2
3
4
5
6
7**נוכחים:**

ב"כ העותרת – עו"ד מעין נייזנה ועו"ד נעמי הגר
ב"כ המשיבים – עו"ד מיכל שלם

פרוטוקול

8 **ב"כ העותרת:** היום מבחינה מהותית מה שעל הפרק הוא שאנו מבקשים, לנוכח התנהלות המשיבים
9 שהשיא שלה הוא במשלוח התשובה הלא תקינה היום בבוקר שעתיים לפני הדיון, ונבקש התייחסות
10 של בית המשפט לכך, ומעבר לזה, כפי שנכתב בעקרי הטיעון, לגישתנו אפשר לתת פסק דין על סמך
11 עיקרי הטיעון. המספר הנדון הוא 65.
12
13 ראיתי את הטבלה שעתיים לפני הדיון ולא עברתי על כולה. יש בה נקודות מסוימות שהן לא נכונות.
14 הסעד המהותי, חסרים לנו 20-25 נהלים שטרם פורסמו. ה-41 האלה, אם כל מה שנכתב פה פורסם,
15 אז ביחס אליהם ולאחר שיתורגמו הנהלים של הטבלה הזאת שטרם תורגמו לערבית, לאחר שהם
16 תורגמו, ולמיטב ידיעתי יש שישה.
17
18 כבי' בית המשפט מפנה אותי לסעיף 23 לטבלה. אומר כי, מתוך ה-25 שחסרים, האם תוך חודש וחצי
19 יהיו הנהלים האלה יהיו גם בערבית. כפוף לזה, נבקש שבפסק הדין בית המשפט יבהיר למשיבים מה
20 החובות שהם צריכים לעמוד בהם.
21
22 מבחינה אופרטיבית, אנו מבקשים שיינתן פסק דין ולחייב בהוצאות. ככל שיימסרו פרטים נוספים,
23 נבקש להגיש עיקרי טיעון מתוקנים. להבנתו שיש פרטים הקשורים לגילוי החובות שהם חלק
24 מהעתיקה. יש חובה בחוק ואין מחלוקת שלא עמדו בה. המשיבים טוענים כל מיני טענות למה לא



בית המשפט המחוזי בירושלים בשבתו כבית-משפט לעניינים מנהליים
בפני כב' השופט משה סובל

03 מאי 2016

עת"מ 14-12-68189 גישה נ' המינהל
 האזרחי בגדה המערבית ואח'

1 עמדו בחובה. המשיבים טענו מה הם לא עשו, וגם לגבי מה עשו, זה טענות לא מדויקות. נבקש לאפשר
 2 לנו תוך שבועיים להגיש עיקרי טיעון מתוקנים. התגובה של המשיבים לא נתמכת בתצהיר והדברים
 3 לא נכונים.

4
 5 **ב"כ המשיבים:** שום דבר מבחינתנו לא מונע לתת פסק דין. כתבתי למה הטבלה הוגשה היום.
 6 מבחינתנו היה אפשר לתת פסק דין כבר קודם. לא פנינו בעניין לבית המשפט. מפרק הזמן של הדין
 7 הקודם מסוף נובמבר ועד היום, נעשתה עבודה משמעותית בעיקר ביחס לכל הנוגע לנהלים בערבית.
 8 עבודת המטה נעשית כל הזמן במשך כל התקופה הזאת ועדכנו לגבי מצב הדברים את העותרת ואת
 9 בית המשפט. מבחינתנו, שוב, מה שיש מפורסם, ומה שאין לנו לא יכולים לפרסם.

10
 11 שמעתי את כב' בית המשפט לגבי מתן פסק הדין שמקבל את העתירה. אין לנו התנגדות. לגבי מה
 12 שנאמר בטבלה שצורפה לתשובתנו לבקשה לפרטים נוספים, בסעיף 3, לגבי השלמת 25 נהלים נוספים
 13 תוך כחודש וחצי, הכוונה היא לפרסום נהלים אלה בעברית ובערבית לאחר תרגומם. לגבי הארבע
 14 שעדיין לא תורגמו, זה בתהליך. זה גם יפורסם בתוך חודש וחצי בערבית, ואף קודם.

15
 16 **ב"כ העותרת:** נבקש להבהיר בפסק הדין שזה חודש וחצי מהיום.

17
 18
 19
 20 **פסק דין**

21
 22 עניינה של עתירה זו בקשת העותרת להורות למשיבים לפרסם באתר האינטרנט של המתפ"ש את כל
 23 פקודות הקבע על פירון פועלים המשיבים.

24
 25 תקצר העירייה לפרט במסגרת פסק דין זה את מסכת העיכובים שעברו בנוגע למילוי חובות
 26 והתחייבויות המשיבים בנדון, הן טרם הגשת העתירה והן במסגרת הדיונים וההחלטות שהתקיימו
 27 לאחר הגשתה. פירוט מקיף ומסודר של כל ההשתלשלות הרלוונטית מצוי בעיקרי הטיעון שהגישה
 28 העותרת ובטבלאות הכלולות במסמך זה. הקורא מופנה לאמור שם, המהווה חלק מנימוקי פסק דיני.
 29



בית המשפט המחוזי בירושלים בשבתו כבית-משפט לעניינים מנהליים
בפני כב' השופט משה סובל

03 מאי 2016

עת"מ 68189-12-14 גישה נ' המינהל
 האזרחי בגדה המערבית ואח'

1 אתמול הגישו המשיבים תגובה לבקשה לפרטים נוספים, אליה צירפו טבלה מיום 1.5.16 המפרטת 41
 2 נהלים שעל פי הנטען פורסמו בינתיים, מהם ארבעה נהלים שטרם פורסמו בערבית. בדיון היום נאמר
 3 על ידי ב"כ המשיבים כי פרסום לערבית של נהלים אלה יתבצע בהקדם, ובכל מקרה לא יאוחר מחודש
 4 וחצי מהיום, מועד שעד אליו מתחייבים המשיבים להשלים את פרסום 25 הנהלים הנוספים, הן
 5 בעברית והן בערבית.
 6
 7 אני נותן תוקף של פסק דין להתחייבותם האמורה של המשיבים; ובשל כל ההשתלשלות שהוזכרה
 8 לעיל – הן עצם הצורך בהגשת העתירה שקידמה בצורה משמעותית את הליך הפרסום שלא התבצע
 9 בלעדיה, והן בשל העיכובים המרובים מצד המשיבים – מחייב את המשיבים לשלם לעותרת הוצאות
 10 בסך כולל של 30,000 ש"ח.

ניתן והודע היום כ"ה ניסן תשע"ו, 03/05/2016 במעמד הנוכחים.

משה סובל, שופט

הוקלד על ידי אביטל דוד זאדה